

61^{ex} TEMPORE PIRAN2026



LET . ANNI . YEARS

PRAVILNIK O SODELOVANJU
REGOLAMENTO DI PARTECIPAZIONE
RULES OF PARTICIPATION



61 ex TEMPORE PIRAN 2026

29. 8.–5. 9. 2026

Organizzazione:

**Gallerie costiere Pirano / Obalne galerije Piran
in collaborazione con il Comune di Pirano**

Consegna dei premi:

**Piazza Tartini Pirano
Sabato 5. 9. 2026, alle 20.30**

Mostra:

**Galleria civica Pirano
5. 9.–18. 10. 2026**

**Galleria Monfort Portorose
5. 9.–15. 11. 2026**

Orario:

da martedì a domenica: 10.00–17.00

Informazioni

Gabrijela Kukovič
tel.: +386 (0)5 671-20-80
e-mail: info@obalne-galerije.si
www.obalne-galerije.si

REGOLAMENTO DI PARTECIPAZIONE

1. LA TIMBRATURA

Portorose:

GALLERIA MONFORT PORTOROSE

Lungomare 8, tel. +386 31 399 347

Orario: sabato 29. 8. 2026, dalle 9.00 alle 20.00,
da domenica 30. 8. a giovedì 3. 9. 2026,
dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 17.00 alle 20.00.

Lubiana:

TRGOVINA ART LJUBLJANA

Rimska 2, tel. +386 1 426 35 78

Orario: da lunedì 31. 8. a giovedì 3. 9. 2026,
dalle 9.00 alle 19.00.

TRGOVINA ART LJUBLJANA CITYPARK

Šmartinska 152 G, tel. +386 1 54 100 46

Orario: sabato 29. 8. 2026, dalle 8.00 alle 21.00,
da lunedì 31. 8. a giovedì 3. 9. 2026, dalle 9.00 alle 21.00.

Celje:

TRGOVINA ART CELJE CITYCENTER

Mariborska 100, tel. +386 3 492 91 30

Orario: sabato 29. 8. 2026, dalle 8.00 alle 21.00,
da lunedì 31. 8. a giovedì 3. 9. 2026, dalle 9.00 alle 21.00.

Maribor:

TRGOVINA ART MARIBOR EUROPARK

Pobreška 18, tel. +386 2 320 38 83

Orario: sabato 29. 8. 2026, dalle 8.00 alle 21.00,
da lunedì 31. 8. a giovedì 3. 9. 2026, dalle 9.00 alle 21.00.

Fiume (Croazia):

PALETA ART

Šime Ljubiča 4a, Fiume, tel: +385 51 321 361

Orario: sabato 29. 8. 2026, dalle 8.30 alle 13.00,
da lunedì 31. 8. a giovedì 3. 9. 2026, dalle 8.30 alle 20.00.

2. ISCRIZIONE

L'iscrizione per i partecipanti: **25 €**

per **studenti** fino ai 26 anni di età compiuti e **pensionati** con certificazione: **15 €**

per **bambini** fino a 15 anni **gratuito**.

Pagamento: alla consegna del dipinto.

Ogni partecipante è tenuto a compilare una Dichiarazione di partecipazione al momento dell'iscrizione. Per minori di 18 anni, la Dichiarazione di partecipazione deve essere firmata da un rappresentante legale.

3. I TEMI

Pirano, Tartini, l'amore, il mare, paesaggio istriano, le saline, città di mare, il mandracchio, tema libero.

4. NUMERO DI BASI

Ogni partecipante può timbrare al **massimo due tele** (basi), ne può consegnare **soltanto una**. **Non si accettano opere stampate (grafiche e stampe).**

5. FORMATO PRESTABILITO

- lato corto, fino a 50 cm

- lato lungo, fino a **170 cm** NOVITÀ!

6. I DATI

Ogni opera consegnata deve essere incorniciata e pronta per l'esposizione (con gancio). Sul retro indicare i seguenti dati: tema, titolo dell'opera, tecnica, prezzo di vendita (lordo in €), nome e cognome dell'autore, indirizzo, e-mail e numero telefonico.

Il timbro dell'ex-tempore deve essere visibile.

7. CONSEGNA DELLE OPERE

Presso la Galleria Monfort Portorose: da sabato 29. 8. 2026 a giovedì 3. 9. 2026, dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 17.00 alle 20.00, venerdì 4. 9. 2026, dalle 9.00 alle **13.00**. NOVITÀ!

8. L'organizzatore garantisce che le opere consegnate verranno maneggiate nel rispetto degli standard stabiliti.

9. L'organizzatore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni alle opere consegnate e della qualità effettiva dei materiali utilizzati. L'organizzatore non è responsabile di eventuali plagi da parte dei partecipanti.

10. GIURIA INTERNAZIONALE DI ESPERTI

Una giuria internazionale di esperti qualificata selezionerà le opere che saranno esposte presso la Galleria Civica di Pirano e la Galleria Monfort a Portorose. Verranno assegnati i seguenti premi:

- GRAND PRIX
- PREMIO PER UN GIOVANE AUTORE
- ALTRI PREMI E MENZIONI ONOREVOLI

11. PREMI

I premi sono espressi in valori lordi.

12. Gli autori premiati hanno il dovere di cedere le opere premiate indipendentemente dal prezzo di vendita stabilito.

13. VENDITA DELLE OPERE

Tutte le opere esposte saranno in vendita al prezzo stabilito dall'artista, tasse incluse.

14. RITIRO DELLE OPERE NON ESPOSTE

nella Galleria Monfort di Portorose:

sabato 5. 9. 2026, dalle 13.00 alle 22.00,
e da domenica 6. 9. 2026 a domenica 4. 10. 2026,
dalle ore 10.00 alle ore 17.00.

Le opere che non verranno ritirate diverranno proprietà dell'organizzatore.

15. RITIRO DELLE OPERE ESPOSTE

nella Galleria Monfort di Portorose:

- dipinti esposti nella Galleria civica Pirano

da martedì 20. 10. a domenica 15. 11. 2026, dalle ore 10.00 alle ore 17.00
(lunedì chiuso);

- dipinti esposti nella Galleria Monfort

da martedì 24. 11. a domenica 20. 12. 2026, dalle ore 10.00 alle ore 17.00
(lunedì chiuso).

Le opere che non verranno ritirate diverranno proprietà dell'organizzatore.

16. I partecipanti con la validazione delle tele (supporti), **accettano in maniera integrale il presente Regolamento di partecipazione** del 61° Ex-tempore internazionale di pittura 2026.

Obalne galerije Piran
Gallerie costiere Pirano
Piran Coastal Galleries

Tartinijev trg 3 / Piazza Tartini 3
SI-6330 Piran / Pirano
ID za DDV: SI65840020
IBAN: SI 56 0110 0600 8345 709